

SH4-90155

EN Wireless door/window sensor
 NL Draadloze deur/raamsensor
 DE Funk-Tür-/Fenstersensor
 FR Capteur de porte/fenêtre sans fil
 ES Sensor para puerta/ventana inalámbrico
 IT Interruttore magnetico wireless
 SV Trådlös dörr/fönster-sensor
 PL Bezprzewodowy magnetyczny przelącznik stykowy

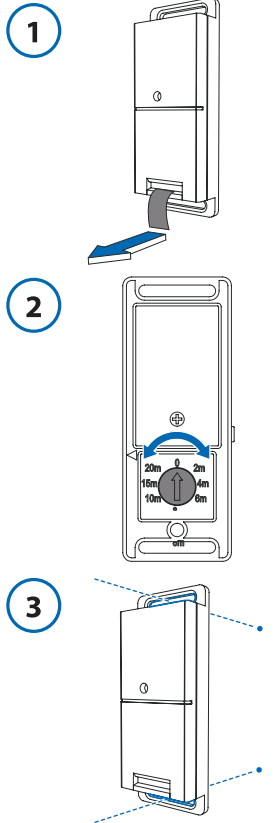


Specifications:



Battery:
 1 x 3VDC, type CR 2032 (incl.)
 Frequency: 433.92MHz
 Maximum range: 30 m
 Maximum RF output: 0dBm
 Time adjustment: 0 - 20 min

EU address:	UK address:
smartwares® Europe	smartwares® Safety and Lighting Ltd.
Swaardvenstraat 65 5048 AV Tilburg The Netherlands	Meriden House, 6 Great Cornbow Halesowen, West Midlands, B63 3AB United Kingdom
www.smartwares.eu	



EN Instruction manual

OPERATION OF THE SENDER

With this door/window sensor you can control a light or other device by opening a door or window. When the pre-set duration of time has expired or when the door or window closes, the receiver automatically turns off.

INSTALLING THE SENDER

- Activate the battery by pulling out the tab from the sender (1).
- Set the switch-off time to the preferred position by rotating the rotary switch between 0 and 20 min (2).
2-20 min: After the set time has expired, the receiver will automatically switch off.
0 min: The receiver remains switched on until the door or window is closed.
- Mount the sender (3.B) on the door frame or window frame, where the door or window opens. Use the supplied screws and plugs or double-sided tape.
- Mount the magnetic component (3.A) on the moving part of the door or window, opposite of the sender with a maximum distance of 1 cm.

Attention: The arrow of the magnet must point to the arrow of the sender and must be aligned.

Inserting the battery

The battery is located at the bottom of the sensor. Use a screwdriver to remove the screw for the back cover. Insert the battery (check polarity) and restore the screw and back cover to the sensor. (6).

PAIRING THE SENDER WITH A RECEIVER

- Follow the instructions of the receiver to put it in pairing mode.
- Press and hold the "ON" button on the sender for 2 seconds (5) to pair it with a receiver. The LED on the receiver will light up.
- Repeat these steps for any other receiver.

DE Bedienungsanleitung

BETRIEB DES SENDERS

Mit diesem Tür-/Fenstersensor können Sie durch Öffnen einer Tür oder eines Fensters eine Lampe steuern. Nachdem die voreingestellte Zeitdauer abgelaufen oder die Tür bzw. das Fenster wieder geschlossen ist, schaltet sich der Empfänger automatisch aus.

INSTALLIEREN DES SENDERS

- Aktivieren Sie die Batterie, indem Sie die Lasche vom Sender abziehen (1).
- Stellen Sie die Ausschaltzeit wie gewünscht ein, indem Sie den Drehschalter zwischen 0 und 20 Min. einstellen (2).
2-20 Min.: Nach Ablauf der Zeitdauer schaltet sich der Empfänger automatisch aus.
0 min: Der Empfänger bleibt so lange eingeschaltet, bis eine Tür oder ein Fenster geschlossen wird.
- Befestigen Sie den Sender (3.B) dort am Tür- oder Fensterrahmen, wo sich die Tür oder das Fenster öffnet. Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben und Dübel oder doppelseitige Klebeband.
- Befestigen Sie den magnetische Komponente (3.A) am beweglichen Teil der Tür oder des Fensters, wobei der Abstand zum gegenüberliegenden Sender maximal 1 cm betragen darf.

Achtung: Der Pfeil am Magnet muss auf den Pfeil am Sender weisen und mit diesem ausgerichtet sein.

SENDER UND EMPFÄNGER SYNCHRONISIEREN

- Befolgen Sie die Anweisungen für den Empfänger, um ihn in den Synchronisierungsmodus zu bringen.

- Halten Sie die Taste „ON“ am Empfänger 2 Sekunden (5) lang gedrückt, um ihn mit einem Empfänger zu synchronisieren. Die LED am Empfänger leuchtet auf.
- Wiederholen Sie diese Schritte für weitere Empfänger.

NL Gebruiksaanwijzing

BEDIENING VAN DE ZENDER

Met deze deur-/raamsensor kunt u een lamp of ander apparaat bedienen door een deur of raam te openen. Wanneer de vooraf ingestelde tijd is verstreken of wanneer de deur of het raam wordt gesloten, wordt de ontvanger automatisch uitgeschakeld.

DE ZENDER INSTALLEREN

- Activeer de batterij door het lipje uit de zender te trekken (1).
- Stel de gewenste tijd in door de draaischakelaar op 0 tot 20 min. te zetten (2).
2-20 min: Na afloop van de ingestelde tijd wordt de ontvanger automatisch uitgeschakeld.
0 min: De ontvanger blijft ingeschakeld tot de deur of het raam wordt gesloten.
- Monteer de zender (3.B) op het deurkozijn of raamkozijn, waar de deur of het raam opengaat. Gebruik de meegeleverde schroeven en pluggen of dubbelzijdig tape.
- Monteer het magnetische onderdeel (3.A) op het bewegende deel van de deur of het raam, tegenover de zender, met een maximale afstand van 1 cm.

Let op: de pijl van de magneet moet naar die van de zender wijzen en de pijlen moeten zich op één lijn bevinden.

DE ZENDER KOPPELEN AAN EEN ONTVANGER

- Volg de instructies voor de ontvanger om deze in de koppelingsmodus te zetten.
- Houd de ON-knop op de zender 2 seconden ingedrukt (5) om deze met een ontvanger te koppelen. Het ledlampje op de ontvanger gaat branden.
- Herhaal deze stappen voor eventuele andere ontvangers.

FR Manuel d'instructions

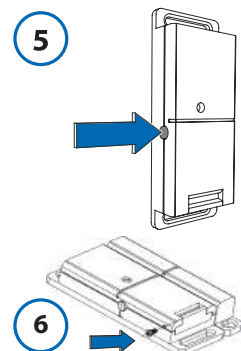
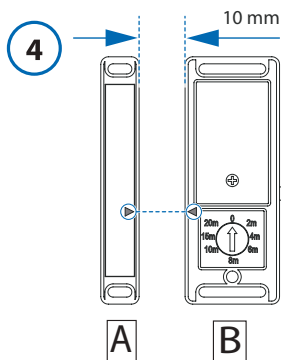
FONCTIONNEMENT DE L'ÉMETTEUR

Ce capteur pour porte/fenêtre vous permet de contrôler un éclairage ou tout autre appareil en ouvrant une porte ou une fenêtre. Lorsque la durée prédéfinie arrive à son terme ou que l'on ferme la porte ou la fenêtre, le récepteur s'éteint automatiquement.

INSTALLATION DE L'ÉMETTEUR

- Activez la pile de l'émetteur en tirant sur la languette (1).
- Réglez la durée souhaitée avant l'extinction entre 0 et 20 minutes en tournant le commutateur circulaire (2).
2-20 min: lorsque la durée prédéfinie arrive à son terme, le récepteur s'éteint automatiquement.
0 min: le récepteur reste allumé jusqu'à ce que l'on ferme la porte ou la fenêtre.
- Montez l'émetteur (3.B) sur le cadre de la porte ou de la fenêtre, à l'endroit où celle-ci s'ouvre. Utilisez les vis et les chevilles fournies, ou ruban adhésif à double face.
- Montez le composant magnétique (3.A) sur la partie mobile de la porte ou de la fenêtre, en face de l'émetteur et à une distance maximum de 1 cm.

Attention : la flèche sur l'aimant doit pointer vers la flèche sur l'émetteur, et les deux doivent être alignées.



COUPLAGE DE L'ÉMETTEUR AVEC UN RÉCEPTEUR

- Suivez les instructions du récepteur pour le mettre en mode de couplage.
- Appuyez sur le bouton « ON » de l'émetteur et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes (5) pour le coupler avec un récepteur. La LED sur le récepteur s'allume.
- Répétez la procédure pour tout autre récepteur.

ES Manual de instrucciones

FUNCIONAMIENTO DEL EMISOR

Gracias al sensor para puerta/ventana, podrá controlar una luz u otro aparato a través de la apertura de una puerta o ventana. Una vez haya transcurrido el tiempo preestablecido o cuando se cierre la puerta o ventana, el receptor se apagará automáticamente.

INSTALACIÓN DEL EMISOR

- Para activar la batería, retire la pestaña del emisor (1).
- Defina la hora de apagado en la posición deseada; para ello, gire el interruptor giratorio entre 0 y 20 minutos (2).
2-20 min: A una vez haya transcurrido el tiempo definido, el receptor se apagará automáticamente.
0 min: El receptor permanecerá encendido hasta que se cierre la puerta o la ventana.
- Monte el emisor (3.B) en el marco de la puerta o de la ventana, por el lado en el que se abre. Utilice los tornillos y clavijas suministrados o cinta de doble cara.
- Monte el componente magnético (3.A) en la parte móvil de la puerta o ventana, frente al emisor, con una distancia máxima de 1 cm.

Atención: La flecha del imán debe apuntar hacia la flecha del emisor y estar alineada.

EMPAREJAMIENTO DEL EMISOR CON UN RECEPTOR

- Siga las instrucciones del receptor para ponerlo en modo de emparejamiento.
- Mantenga pulsado el botón "ON" del emisor durante 2 segundos (5) para enlazarlo con un receptor. El LED del receptor se iluminará.
- Repita estos pasos con otros receptores.

IT Istruzioni per l'uso

USO DEL TRASMETTITORE

Questo sensore per porta/finestra consente di comandare una luce o un altro dispositivo con l'apertura di una porta o finestra. Trascorso il periodo di tempo pre-impostato, o alla chiusura della porta o della finestra, il ricevitore si spegnerà automaticamente.

INSTALLAZIONE DEL TRASMETTITORE

- Attivare la batteria estraendo la linguetta dal trasmettitore (1).
- Ruotare il selettore per impostare il tempo di spegnimento tra 0 e 20 minuti (2).
2-20 min: Allo scadere del tempo impostato, il ricevitore si spegnerà automaticamente.
0 min: Il ricevitore rimane acceso fino a quando la porta o la finestra viene chiusa.
- Installare il trasmettitore (3.B) sul telaio della porta o della finestra, nel punto di apertura. Utilizzare i tasselli e le viti in dotazione o nastro biadesivo.
- Montare il componente magnetico (3.A) sulla parte mobile della porta o della finestra, di fronte al trasmettitore, a non oltre 1 cm di distanza.

Attenzione: la freccia sul magnete deve essere orientata verso la freccia del trasmettitore e le due frecce devono essere allineate.

ASSOCIAZIONE DEL TRASMETTITORE AD UN RICEVITORE

- Seguire le istruzioni del ricevitore per attivare la modalità di associazione.

- Tenere premuto il tasto "ON" sul trasmettitore per 2 secondi per associarlo al ricevitore (5). Il LED sul ricevitore si accende.
- Ripetere queste istruzioni per eventuali altri ricevitori.

SV Instruktionshandbok

ANVÄNDA SÄNDAREN

Med denna sensor för dörr/fönster kan du kontrollera lampor och andra enheter genom att öppna dörren eller fönstret. När den förinställda tidsintervallen har löpt ut eller när dörren eller fönstret stängs, stängs mottagaren automatiskt av.

INSTALLERA SÄNDAREN

- Aktivera batteriet genom att dra ut fliken från sändaren (1).
- Ställ in avstängningstiden genom att rotera reglaget mellan 0 och 20 minuter (2).
2-20 min: Efter att den förinställda tidsintervallen har löpt ut stängs mottagaren automatiskt av.
0 min: Mottagaren förblir påslagen tills att dörren eller fönstret stängs.
- Montera sändaren (3.B) på dörr- eller fönsterkarmen där dörren eller fönstret öppnas. Använd de medföljande skruvarna och pluggarna eller den medföljande dubbelhäftande tejp.
- Montera den magnetiska komponenten (3.A) på den rörliga delen av dörren eller fönstret mitt emot sändaren med ett maxavstånd på 1 cm.

Observera! pilen på magneten måste peka på sändarens pil och de måste vara i samma höjd.

PARKOPPLA SÄNDAREN MED MOTTAGAREN

- Följ anvisningarna för mottagaren för att sätta den i parkopplingsläge.
- Håll "PA"-knappen på sändaren nedtryckt i 2 sekunder (5) för att parkoppla den med mottagaren. LED-lampan på mottagaren tänds.
- Upprepa dessa steg för alla andra mottagare.

PL Instrukcje użytkowania

OBŚŁUGA NADAJNIKA

Czujnik drzwiowy/okienney umożliwia sterowanie światłem lub innym urządzeniem poprzez otwarcie drzwi lub okna. Odbiornik wyłącza się automatycznie po upływie ustawionego czasu lub po zamknięciu drzwi lub okna.

INSTALACJA NADAJNIKA

- Aktywuj baterię, wyciągając wypustkę z nadajnika (1).
- Ustaw wybrany czas wyłączenia, obracając pokrętkę w zakresie od 0 do 20 min (2).
2-20 min: Po upływie ustawionego czasu odbiornik automatycznie się wyłączy.
0 min: Odbiornik pozostaje włączony do momentu zamknięcia drzwi lub okna.
- Zamontuj nadajnik (3.B) na ramie drzwi lub okna, w miejscu, w którym okno lub drzwi się otwierają. Użyj dołączonych do zestawu wkrętów i kołków lub dwustronnej taśmy klejącej.
- Zamontuj element magnetyczny (3.A) na ruchomej części drzwi lub okna, na wysokości nadajnika, w maksymalnej odległości 1 cm.

Uwaga: strzałka na magnesie musi być skierowana na strzałkę nadajnika, strzałki muszą być wyrównane względem siebie.

PAROWANIE NADAJNIKA Z ODBIORNIKIEM

- Postępuj zgodnie z instrukcjami odbiornika, aby przełączyć go w tryb parowania.
- Naciśnij przycisk „ON” (wł.) na nadajniku i przytrzymaj go przez 2 sekundy (5), aby sparować nadajnik z odbiornikiem. Włączy się kontrolka LED na odbiorniku.
- Powtórz te kroki w przypadku innych odbiorników.

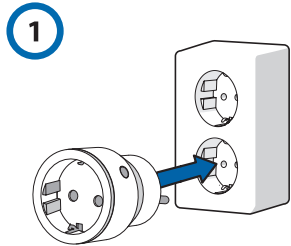
SH4-90268

EN Wireless plug-in power switch
 NL Plug-in schakelaar
 DE Funk-Metzschalter
 IT Presa interruttore wireless
 ES Enchufe inalámbrico
 SV Trådlös strömkopplare



Specifications:

Maximum power: 2300W
 Frequency: 433.92MHz
 Maximum RF output: 0dBm
 AC input: 230V ~ 50Hz
 Maximum range: 30 m



EN Instruction manual

INSTALLING THE RECEIVER

- Insert the receiver into the wall outlet.

Pairing the receiver with a sender

- Press and hold the button on the receiver for 3 seconds, then release it. The LED starts to blink. Your receiver is now switched to pairing mode.

Attention: the LED should only blink after releasing the button. If the LED starts to blink while holding the button, there will be no pairing.

- Press the on button on the sender (see the instructions given in the manual for the sender).
- The LED on the receiver will light up.
- Your receiver and sender are now paired.

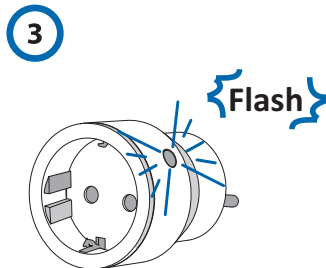
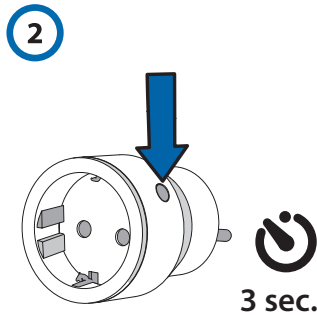
Preparing the receiver

- Connect a desired device to the receiver and make sure the desired device is switched on. Now, the receiver is ready for use.

DISCONNECTING ALL LINKS

Disconnecting all links

- Press and hold the button on the receiver for 10 seconds until the LED starts to blink.
- When the LED on the receiver turns off, all links will be disconnected.



NL Gebruiksaanwijzing

DE ONTVANGER INSTALLEREN

- Steek de ontvanger in het stopcontact.

De ontvanger koppelen aan een zender

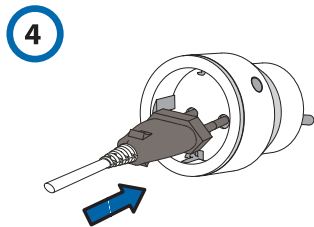
- Houd de toets op de ontvanger 3 seconden ingedrukt en laat hem dan los. De LED begint te knipperen. Uw ontvanger is nu in de koppelingsmodus geschakeld.

Let op: de LED moet alleen knipperen nadat u de toets hebt losgelaten. Als de LED begint te knipperen terwijl u de toets ingedrukt houdt, vindt er geen koppeling plaats.

- Druk op de aan-knop van de zender (zie de aanwijzingen in de handleiding van de verzender).
- De LED op de ontvanger zal oplichten.
- Uw ontvanger en verzender zijn nu gekoppeld.

De ontvanger gereed maken

- Sluit een gewenst apparaat aan op de ontvanger en zorg ervoor dat het gewenste apparaat ingeschakeld is. De ontvanger is nu klaar voor gebruik.



ALLE KOPPELINGEN VERBREKEN

Alle koppelingen ongedaan maken

- Houd de toets op de ontvanger 10 seconden ingedrukt, totdat de LED begint te knipperen.
- Wanneer de LED op de ontvanger uitgaat, zullen alle verbindingen verbroken zijn.

DE Bedienungsanleitung

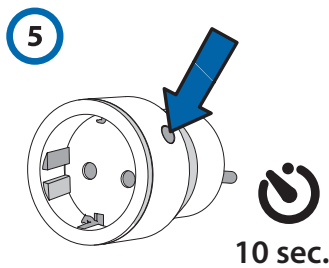
INSTALLIEREN DES EMPFÄNGERS

- Stecken Sie den Empfänger in die Wandsteckdose.

Empfänger mit einem Sender synchronisieren

- Halten Sie die Taste am Empfänger 3 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie dann los. Die LED beginnt zu blinken. Ihr Empfänger befindet sich nun im Pairing-Modus.

Wichtiger Hinweis: Die LED darf erst nach dem Loslassen der Taste blinken. Wenn die LED zu blinken beginnt, während Sie die Taste gedrückt halten, findet kein Pairing statt.



- Drücken Sie die On-Taste am Sender (siehe die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Senders).
- Die LED am Empfänger leuchtet auf.
- Ihr Empfänger und Ihr Sender sind nun miteinander gekoppelt.

Empfänger vorbereiten

- Schließen Sie ein gewünschtes Gerät an den Empfänger an und vergewissern Sie sich, dass das gewünschte Gerät eingeschaltet ist. Der Empfänger ist nun einsatzbereit.

ALLE VERBINDUNGEN TRENNEN

Pairing löschen (alle)

- Halten Sie die Taste am Empfänger 10 Sekunden lang gedrückt, bis die LED zu blinken beginnt.
- Wenn die LED am Empfänger erlischt, werden alle Verbindungen unterbrochen.

ES Manual de instrucciones

INSTALACIÓN DEL RECEPTOR

- Insertar el receptor en el enchufe de pared.

Emparejamiento del receptor con un emisor

- Pulsar y mantener el botón del receptor durante 3 segundos y luego soltar. El LED empieza a parpadear. Su receptor estará ahora conectado en modo de emparejamiento.

Atención: el LED solo debe parpadear después de haber soltado el botón. Si el LED empieza a parpadear mientras se mantiene el botón, no habrá emparejamiento.

- Pulsar el botón del emisor (ver las instrucciones incluidas en el manual del emisor)
- El LED del receptor se encenderá.
- Su receptor y el emisor ya están emparejados.

Hacer que el receptor esté listo

- Conecte el dispositivo que desee al receptor y asegúrese de que el dispositivo elegido esté encendido. El receptor ya estará listo para usar.

INTERRUPCIÓN DE TODAS LAS CONEXIONES

Desconectar todas las conexiones

- Pulsar y mantener el botón del receptor durante 10 segundos hasta que el LED empiece a parpadear.
- Cuando el LED del receptor se apague, todas las conexiones se apagarán.

IT Istruzioni per l'uso

INSTALLAZIONE DEL RICEVITORE

- Inserisci il ricevitore nella presa a muro.

Associare il ricevitore ad un trasmettitore

- Tieni premuto il tasto del ricevitore per 3 secondi, quindi rilascialo. Il LED comincia a lampeggiare. Il ricevitore ora è passato alla modalità di accoppiamento.

Attenzione: il LED deve lampeggiare solo dopo che è stato rilasciato il tasto. Se il LED comincia a lampeggiare mentre tieni premuto il tasto, l'accoppiamento non avviene.

- a) Premi il tasto ON sul trasmettitore (vedi le istruzioni riportate nel manuale del trasmettitore).
- Il LED del ricevitore si accende.
- Ora il ricevitore e il trasmettitore sono accoppiati.

Preparazione del ricevitore

- Collega al ricevitore un dispositivo desiderato, accertandoti che sia acceso. Ora il ricevitore è pronto per l'uso.

TERMINARE TUTTE LE ASSOCIAZIONI

Disconnessione di tutti i collegamenti

- A. Tieni premuto il tasto del ricevitore per 10 secondi finché il LED comincia a lampeggiare.
- B. Quando il LED del ricevitore si spegne, tutti i collegamenti si interrompono.

SV Instruktionshandbok

INSTALLERA SÄNDAREN

- Sätt in mottagaren i vägguttaget.

Parkoppla mottagaren med en sändare

- A. Håll in knappen på mottagaren i 3 sekunder och släpp sedan upp den. Lysdioden börjar blinka. Din mottagare går nu över till parkopplingsläge.
Varning: lysdioden ska bara blinka när du släpper upp knappen. Om lysdioden börjar blinka medan du håller in knappen, sker ingen parkoppling.
- B. Tryck på påslagsknappen på sändaren (se instruktionerna i avsändarens manual).
- C. Lysdioden på mottagaren tänds.
- D. Din mottagare och sändare är nu parkopplade.

ordningställning av mottagaren

- Anslut en önskad enhet till mottagaren och se till att den önskade enheten är påslagen. Nu är mottagaren klar att använda.

KOPPLA BORT ALLA LÄNKAR

Avlänkning av alla länkar

- A. Håll in knappen på mottagaren i 10 sekunder tills lysdioden börjar blinka.
- B. När lysdioden på mottagaren slocknar kopplas alla länkar bort.